

Carmen

Stromae

Site Internet

<https://www.youtube.com/watch?v=UKftOH54iNU>

Infos culture

Plus besoin de présenter ce célèbre chanteur qui a réalisé plusieurs tubes internationaux et gagné un certain nombre de prix. Celui qu'on a surnommé le "nouveau Jacques Brel" est un phénomène.

De son vrai nom Paul van Haver, Stromae est né en 1985 dans la région de Bruxelles-capitale d'un père rwandais (ancienne colonie belge) et d'une mère belge originaire de Flandres. Stromae a peu connu son père, reparti au Rwanda, décédé en avril 1994 dans ce pays. La chanson *Papaoutai* lui est dédiée, puisqu'elle parle de l'absence d'un père.

Enfant, il vit avec sa mère, ses 4 frères et sa sœur, à Bruxelles ou en banlieue et commence à s'intéresser à la musique à l'âge de 11 ans. Après un internat chez les jésuites, il se lance dans le rap tout en faisant des études d'ingénieur du son.

Il prend son nom d'artiste, Stromae, verlan de *maestro*. Le premier grand succès est sans nul doute *Alors on danse*, dansé dans toutes les discothèques en 2010.

En 2013, il sort son deuxième album, *Racine carrée*, dans lequel on trouve la célèbre chanson *Formidable*, et *Carmen*. Faisant toujours l'actualité, des mois après la sortie de son disque qui a été vendu à plus de 2 millions d'exemplaires, il transforme ses chansons en clips vidéos à succès visibles sur le net, comme le clip de *Carmen*, sorti le 1^{er} avril 2015 et qui en deux jours a atteint les 7 millions de spectateurs sur le net.

Il faut dire que c'est un film d'animation réalisé par Sylvain Chomet, le célèbre illustrateur de BD et réalisateur de deux longs métrages d'animation à succès : *Les triplettes de Belleville* et *L'illusionniste*.

Pour plus d'informations

<https://fr.wikipedia.org/wiki/Stromae>

- le site officiel du chanteur :

<http://stromae.net/>

- sur le clip :

http://musique.ados.fr/news/stromae-clip-paroles-carmen_article7790.html

<http://www.lefigaro.fr/musique/2015/04/02/03006-20150402ARTFIG00390-carmen-la-recette-stromae-decryptee.php>

Chanson pour la classe

Lycée

Objectifs

- **Culturel** : connaître un chanteur francophone de renom, décrypter un clip à succès.
- **Linguistique** : retravailler en contexte le vocabulaire des technologies informatiques.

Proposition d'exploitation

1. Première écoute et comparaison avec Bizet (10 min).

a) Écoute de la chanson, sans les images.

Est-ce qu'ils connaissent la chanson ? Le chanteur ? Le clip ? On demandera à ceux qui connaissent le clip de ne rien dire.

Certains reconnaîtront peut-être la mélodie de l'opéra *Carmen* de Bizet.

b) Écoute partielle de *Carmen* de Bizet.

Que cela soit le cas ou pas, on expliquera alors que c'est effectivement l'air de *Carmen*, que l'on pourra faire écouter, quelques minutes, avec les paroles...

On expliquera auparavant que *Carmen* est un opéra qui parle d'un amour sans espoir, d'un homme rejeté et d'une femme qui se joue de lui.

En cliquant sur ce link, on trouvera les paroles et la musique de la chanson originale :

http://www.paroles-musique.com/paroles-Georges_Bizet-Carmen-lyrics,p30637

2. Réécoute du Carmen de Stromae (10 min).

On réécouterà la version de Stromae, avec les paroles de *Carmen* de Bizet sous les yeux. Et l'on demandera de repérer si c'est le même texte.

Corrigé : Ici, en couleur, les parties que l'on retrouve dans les deux.

L'amour est un oiseau rebelle

Que nul ne peut apprivoiser

Et c'est bien en vain qu'on l'appelle

S'il lui convient de refuser

Rien n'y fait, menace ou prière

L'un parle bien l'autre se tait

Et c'est l'autre que je préfère

Il n'a rien dit mais il me plaît

L'amour (x4)

L'amour est enfant de bohème

Il n'a jamais jamais connu de loi

Si tu ne m'aimes pas je t'aime

Et si je t'aime **prends garde à toi**

Prends garde à toi

Si tu ne m'aimes pas, si tu ne m'aimes pas, je t'aime

Prends garde à toi

Mais si je t'aime, si je t'aime prends garde à toi



Chanson pour la classe

Lycée

En ayant le texte de Bizet sous les yeux, on se rend compte que dans les deux cas on parle de l'amour qu'on compare à un oiseau, et que dans les deux cas on dit *prends garde à toi*.

Mais la série des *si tu ne m'aimes pas, je t'aime* est transformée dans la version de Stromae, devenant plutôt quelque chose d'individualiste : *Prends garde à toi, Si tu t'aimes, Garde à moi Si je m'aime, Garde à nous, garde à eux, garde à vous, Et puis chacun pour soi*.

Cette dernière version a en plus un autre refrain, qui met sur le même niveau la consommation et l'amour.

C'est comme ça qu'on s'aime, C'est comme ça consomme.

Certains élèves auront entendu "oiseau de Twitter" ou bien hashtag.

À ce niveau du travail, on parlera donc de cette comparaison oiseau de Twitter = amour, en développant simplement le sujet des réseaux sociaux et des nouvelles technologies. Ce sera l'occasion de mettre en place le vocabulaire.

3. Débat-discussion (15 min).

Discussion à bâtons rompus sur l'usage des réseaux sociaux de la part des élèves.

On demandera aux élèves à quels réseaux sociaux et applications (ou applis) ils sont affiliés, lesquels ils utilisent et ils aiment particulièrement, Facebook, Instagram, Twitter, Whatsapp, etc.

On leur demandera combien de fois par jour ils se connectent, et combien de temps par jour. On leur demandera s'ils ont beaucoup d'amis Facebook inconnus, ou de followers, s'ils mettent beaucoup de like ? S'ils sont abonnés à des canaux de YouTube, ou autres.

S'ils postent des commentaires, ou cliquent souvent sur les like quand ils lisent des articles, voient des vidéos, ou écoutent des chansons.

On leur demandera quels sont pour eux les avantages et les inconvénients des réseaux sociaux.

Est-ce que c'est utile pour rencontrer quelqu'un ? Pour le séduire ? Pour parler aux personnes qu'on aime ?

On parlera du hashtag (#) de Twitter. Et on fera un sondage pour savoir qui a Twitter dans la classe.

Suite à cette discussion, on regardera le clip en entier.

4. Visionnage(s) du clip (15 min).

Après visionnage, on demandera aux élèves de choisir le sujet de la chanson et du clip :

Est-ce que ça parle avant tout de l'amour ? De Twitter ? De la consommation ?

On demandera aux élèves s'ils peuvent raconter l'histoire de la chanson rien qu'en regardant le clip. On pourra faire un deuxième visionnage le cas échéant.

C'est un garçon qui est beaucoup sur les réseaux sociaux, il tombe amoureux d'une fille, mais les réseaux sociaux prennent trop de place dans sa vie et ils se séparent. Il finit par se faire manger (et rejeter) par le réseau social, symbolisé par l'oiseau de Twitter.

On demandera si les élèves ont reconnu certains personnages publics.

Il y a Barak Obama et la reine d'Angleterre qui ont eux aussi leurs réseaux sociaux.

Note : le clip contient le sous-titrage de la chanson en anglais, qui est une traduction assez libre.

On pourra ensuite relancer le débat en demandant :

Quelle est l'interprétation du chanteur (et du réalisateur) sur les réseaux sociaux ? Vous êtes d'accord ?



5. Prolongement.

Pour approfondir, on pourra faire lire cet article qui contient aussi les paroles de la chanson :

http://musique.ados.fr/news/stromae-clip-paroles-carmen_article7790.html

On pourra alors expliquer quelques expressions familières comme :

- *Être bleu de quelqu'un* : être amoureux de quelqu'un (expression belge)
- *Être fêlé* : être fou
- *Un pote* : un copain
- *Avoir la cote* : avoir du succès, être très populaire
- *On crèvera tous* : on mourra tous

On pourra approfondir l'analyse de la chanson et donner son avis sur les dangers de *Twitter* et des autres réseaux sociaux.

